

archiwum

PK

# SZCZECIN

PISMO 16 WARSZAWSKIEJ DRUZYNY HARCERZY IM. ZAWISZY CZARNEGO  
WTOREK DN. 16. IV. 1935.

## REGULAGA MASZYNSKIEGO

Sala wypełnia się powoli. Gwar. Scisk. Tłok.

Już odbył się pokaz harcerzy oraz produkcje innych artystów. Za chwilę ma recytować Maszyński.

Mistrz znajduje się w kancelarii. Z papierem i wiecznym piórem w reku przeciskam się po autograf.

Tłumy wielbicieli i wielbicieli ok obiegają go z wszelkimi stronami błyskając groźnie piórami i wymachując błągalnicą kartką papieru.

Z władcym "prasa" na ustach wysuwam się na czoło i... zostaję nieważny zaszczycony autografiem.

Zehodziny spowrotem na sale. Zaczyna sie recytacja.

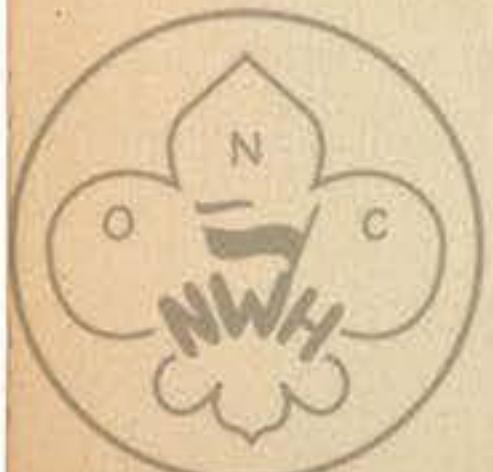
Następują kolejno po sobie wyjątki: z "Syzyfowych Prad" Pana Tadeusza", "Chłopów". Po każdym wyjątku niemilknące brawa.

Z powodu spóźnionej pory, mimo nicustanych okrzyków "bis" i gorących, połnych entuzjazmu oklaskach Mistrz zmuszony był zakończyć swoje deklamacje pełnym ognia i werty "Grajże grajku

*Lorijss* *luesenzeri*

„kędziesz w nichcio, a basista koło cicbio”.

/R/



Gustaw Kudrzański.

YLOT I 361

ZŁOT I NY.  
...szary już wie dać, co to jest Złot, jakie ma znaczenie dla  
koronatu, jakie dla całej Polski. To też zbyt czane byłoby  
postawianie temuż wiadomości urzędowych i artykułów w piśmiech  
karczmańskich. Zastanówmy się raczej, co n będzie złot dla Szew-  
czyk i jak namy się do przygotowania.

westki i jak mamy się do projektów.  
Mam wystąpić z zawiadomieniem o terenie soł-  
tyszki stoczesny. W zawodach ogólnopolskich mamy zdobyć tytuł  
"Pierwsze Dobrej drużyny Rzeczypospolitej". Jak przygotowuje się  
do Zlotu? - W ciągu 2 miesięcy w Warszawie i trzech tygodni  
współpracujemy intensywnie pracowali według instrukcji przekła-  
dów i wyrokiem braków i osiągnięciem jednolitego pozi-  
mu. Wykazujemy się w obecności tutejszych karakskich, wycieczkowych  
i szwajcerek. To są bowiem dni długie zauważać, w których ufinia-  
my się.

... i o której mowa dla swych następców. Treść

12. Zastępcy przygotowali już programy dla swych następców. Tróć  
jednak jest pod znakiem wycieczek i ścieżek przygotowanych na zbiór-  
kach. Ale wykonanie programu - samemu odczekać się przygoto-  
wówkę na lekcję do końca z nimi.

Na Złot pojedzie tylko ci, którzy będą przygotowani. Uda się w Mieście jest naszczególnie nagroda za sumienne i skuteczne harcerskie.

Chcemy mieć drużyne karne, tych niezależnych, niezależnych od nas, tych, których nie ma w kraju. Ni chceć i nie będącymi tolerującą. - Nietyleko ze skarba. Ni chceć i nie będącymi tolerującymi. - Szczesień lewiców, malkontentów, cyrników-ludzi, którzy nie umieją poświęcić się dla drużyyny, nie będącymi ich założycielami, ludzi mają ciegle mocniej niż w ciągu ostatnich dziesięciu lat.

Być w niskich dawnych czasach male w p. symiar-lemoniowano  
być braków, przyczynie wartościom, stwierdzone dziury z całym  
tym czasie już powiedzieć: bindolentu konieczne braki powinie spł-  
nić, jak ją znałisz, - zatrzymaj je ręka,nik językim. Dosyć dysku-  
stycyjnych ten czas mawiający się kpiącym znaków topograficznych,  
które są w naszej posz. mawianym rozbite skrzynie.

WUM - Wroclaw University of Management



Nr. 6 S U L I W C Z Y K  
chu, w którym mieszkały i mieszkać będą setki ludzi.

Na zlotecie pokażemy, że jesteśmy mocnym piętrem wielkiego, jasnego gniazdu.

WIADOMOSCI ZŁOTOWE.

Zlot odbędzie się w Spal., z dniach 11-24 lipca. Obóz drużyny będzie trwał trzy tygodnie: 16.VI - 8-9.VII. Miejsce obozu na Olązku. Na Zlot drużyyna pojedzie w liczbie 40 ludzi t.j. 4 zastępy po 9 uczestników i komenda.

Na Złotą drużynę będącą, jako całość, kwalifikowaną w dziedzinie obozownictwa. W innych zawodach kwalifikowane są zasłynę. Po tych zawodów wystawiamy trzy zastępy. Muszą one pamiętać, że walczą nie tylko o własną palmę, ale przede wszystkim o imię Szescnastki. Każdy z tych zastępów woźnić udział w biegu harcerskim, dwudniowej wycieczce i zawodach z samarytanek.

Bieg harcerski będzie dla zastępów chłopców starszych /powyżej 15 lat/ i młodszych /poniżej 15 lat/. Przed biegiem przeprowadzona będzie próba sprawności fizycznej: skok, bieg, rzut i przeszkody z programu prób na stopnie. Na biegu mogą być przeszkody z wszystkich dziedzin techniki, przysposobienia wojskowego, samarytanki i przyrodoznawstwa . Dla młodszych - poziom II stopnia, dla starszych-wyższych stopni/aż do H.R. w dziedzinie historii harcerstwa/.

Wycieczka będzie punktowana za wykonanie zadań: krajoznawczych, etnicznych i przyrodzieznawczych.

Samarytanka wymagana będzie na poziomie sprawności

Poza wymienionymi drużynami weźmie udział w zawodach pokazowych.

Komendant m Zlotu jest Dh.Ignacy Wądołkowski, brat założyciela naszej drużyny i były drużynowy Szesnastki./Obecnie Przewodniczący Oddziału Warszawskiego Z.H.P./ Zastępca Komendanta Zlotu jest Dh.Włodysław Ludwig, nasz przyjaciel.

Cały Zlot podzielony jest na podobozы. Należymy do I Podobozu Chorągwi "arszawskiej". Komendantem I Podobozu jest Dh. Skłodowski. Zastępcą Kom.-Dh. Wechsler. Oboźny-Dh. Artur Hirszbandt-Honorowy Zawiszak. Podobóz dzieli się na hufce tak samo jak Chorągiowa. Należymy, jak wiadomo do hufca "Śródmieścia".

# Andrzej Małkowski, Wnaczelny Harcerz

Andrzej Małkowski - imię, które u przeciętnego harcerza nie wywołuje ani większego zainteresowania, ani jakiegoś głębszego oddźwięku. Zwykły szary harcerz wie o Andrzeju Małkowskim tylko, że był to założyciel Harcerstwa i, że to człowiek samych zaledwie lat i idąłów. Więcej nic, a szkoda. Zawinił tu przypuszczalnie głównie brak jakiejś ciekawej monografii o A. Małkowskim/tak samo niemal jeszcze w literaturze harcerskiej żadnego życiorysu Baden-Powella !.

Lukę tę wypełnił A. Kamiński, znany literat harcerski, dając nam naprawdę ciekawy, prawdziwy i pisany w formie powieści, a przez co łatwiejszy do czytania, życiorys twórcy Harcerstwa Andrzeja Małkowskiego.

Kamiński pokazuje nam Małkowskiego takim, jakim był naprawdę. Nie pasuje go na jakiegoś wyidealizowanego bohatera - daje nam obraz człowieka z jego wadami i zaletami.

Andrzej Małkowski był postacią nieprzeciętną. Jego talent organizacyjny, silna wola, szczerość i szlachetność charakteru, przy jednaczesnych wadach i upadkach towarzyszących zawsze prawdziwemu człowiekowi, mogłyby go-gdyby nie wcześnie śmierć zrobić człowiekiem wybitnym, nawet na terenie szer. szym, niż harcerski.

Życiorys Małkowskiego pisany jest barwnie, tak, jak barwnem był życie Andrzeja. Gdy przegląda się kartki książki, to aż dziwnie się zdaje, że tyle rzeczy można przeżyć i dokonać w ciągu tak krótkiego życia. I gdy tak czytałem tą książkę przyszło mnie na myśl, że teraz w drużynie tak często spotykamy się ze zdaniem - "Pracować nie mogę, czasu nie mam, dużo roboty". "Zwykle po bliższych oględzinach okazuje się, że czasby się znałek, trzeba sobie tylko wszystkie zajęcia dobrze rozłożyć, czyli zrobić dokładny i dobrze wyzyskujący czas - "plan zajęć". Małkowski żył wydług takiego planu i na wszystko miał czas i życie wyzyskał do ostatniej - różnej powiedzieć - minuty. I mnie się zdaje, że to jest najważniejsza cecha, która powinniśmy wziąć od naszego pierwszego przodownika do naśladowania.

Tyle co do Andrzeja Małkowskiego.

Praca Aleksandra Kamińskiego, jak zresztą jego wszystkie, jest pienią żywo i ciekawie. Autor nie pokazał nam fotografii życia Małkowskiego. Pokazał on nam je w pewnych skrótach i w pewnej perspektywie - uwypukla rzeczy ciekawsze, zlekka kreśli rzeczy mało ważne - przez co czyni całą powieść bardziej interesującą.



archiwum

sużąca. Co do mnie - przyznam się szczerze - tak mnie ta książka pochwycała, jak usiadłem do czytania po obiedzie, nie mogłem się odwrócić, aż wieczorem, gdy czytać skończyłem. Poprostu książka jest fascynująca. Polecam każdemu!

Jeżeli chodzi o formę zewnętrzną jest staranna, na poziomie innych wydawnictw "Ma Tropie".

Kończąc wyrażam nadzieję, że może teraz z kolegi rzeczywiście dostaniemy po polsku jakąś ciekawą powieść - życiorys Baden-Powella.

Rekonwent-ka...

O O

ZGŁOŚNIĘĆ, ZGŁOSZENIA

"Wilki" miły skazyły tylko do obrócenia uwagi nieprzyjaciela, "Kruki" zaś, wraz z kilkoma zastępowymi i otczonymi miśami dokonującymi swoje pojęcie, to jest wypróbać jak się tylko da małże i samicy... oszczę pozostawali dwa najmłodsze zastępy: "Ptakolaki", jak ją oznaczyli poprzedni drużyna nowy, zamkowany paleontolog i "Jeleń", pod dowództwem drużynowego.

Tymczasem zastęp "Wilków" robił swoje 13 km. trasy dziennie. Gdyby był już starszy - to dziesięć lat i miał M.O., ośmiu wywiadowców, a Jester był na najlepszej drodze do wywiadowcy/konczył próbę. Jeden taki tempo marszu, jakie przybrali po wyjściu z obozu śniażego i n. narwy.

- Chciałbym, aby odpocząć się jeden - szybkość minimalna urządzała?

- Były sobie miły maksymalnej! - dorzucił jakiś posympatyczny.

- Zmienią nam rodko na "Sówkis" i próbują, czy dobrze! - kpił ktoś trzeci.

- Koci - jeden co? - rzekł Wit, kociaki ryflicili - nie szlibiący jak z przeprosiną dychawiczą krowy za pogrzebem, gdyby komendanci mi miliżowały na utrzymaniu nas w formie. A skoro mamy być w formie, czego nas jakieś roboty!

- I takie towarzyskie rozmowy się rozległy się glos od czole.

Zastęp skorzystał z tego i otoczył Julka.

- Julku, powiedzże dokąd idziemy! - błągał ciekawski chłopak.

- Do Pucanowa - będą nas podkuwali, kozy jedne! - brzmiała odpowiedź zastępciego, nie śpieszącego się wejść z udzieleniem informacji zastępowi.

- Bujaszt!

- No to do Kociej Wólki!

-Powiedzcie prawdę na wszczęcie! Do Mogilników?

-Mówiąłem już! Do Pacanowa!

Do samego południa maszerowano w ten sposób. W południe Julek zarządził odpoczynek, co spotkało się z pewnymi protestami.

-Nie mówiąłem, że to Challenge? - ożwał się znowu głos Staszka. Minimalne zużycie puchnięć!

-Przecież to kpiny z lazu, capoczynek po takim marszu! - woleli inni.

-Dziś zimny zimadła w choszku, to je na spacerek posłaki i boją się, żeby nóżeczki nie bolały! - mrużono okolo. Julek był nieprzejednany.

-Siadajcie, zdejmijcie rynsztunek i koniec! Rozkaz to rozkaz! Wilki cestatcznie posiedzły.

### II. Latajaca mapa i odinary drog. szaz.

Podczas gdy zastęp siedział w trawie i przejmował złość orze chleb z kiełbasą, Julek odpiął chlebak i wydobył z mapę, począł ją studjować. Doszedł do końca drogi pierwszego dnia i sięgnął po następną mapę, gdy ujrzał ją o kilku metrach dalej, uenoszoną powietrem wietru. Krzyknął na Staszka, najlepszą biogocza w zastępie i razem poeszeli śle ignoć uciekający arkusik. Biegli niedźga, na której końcu widać gospodarstwo obejście. Gdy do niego dobiegli, ujrzały, że wieitr rzucił mapę za plot do nogi wielkiego brytana podwórnego, który ją rozszarpały z zaciękością, godną lepszej sprawy. Julek złapał się za głowę.

-Ładna historia! Zostaliśmy bez mapy! Z Mogilników będziemy musieli iść na ślepo!

-Więc idziemy do Mogilników? - zaproponował Staszek.

-Tak! Ale to już wszystko jedno!

Wrócili do reszty zastępu. Dalsza droga do Mogilników prawa przed kierunkiem mostu.

W Mogilnikach przenocowali i o dziesiąt i piątki wyruszyli. Julek dowiedział się o drodze do Siniuski, że trzeba iść prosto drogą, póki nie natkni się drogowego, który już pokonał dalszy kierunek. Szli więc piaszczystą i zakurzoną drogą w mocno marnych humorach. Droga była ciężka, kurz zasypywał oczy, a do tego nie wiadomo, czy właściwie zastęp idzie w dobrym kierunku i czy nie będzie musiał nadkładać żadnych kilkunastu kilometrów.

C.D.N.



W SOBOTE PO PIĘCIU LEKCJACH

Do najpiękniejszych chwil w szarym życiu uczniowskim zaliczam zawsze sobotę, w momencie gdy dopiero skończyły się pięć lekcji. Wszystko tutaj wydaje się radosne i tętniące życiem.

Taką jest też zawsze w sobotę po pięciu lekcjach i nasza Izba. Niech kto nie zainteresowany bezpośrednio zajdzie w on czas do izby, oczaruje się natomiast jej sobotnim życiem. Bo i proszę:

„Odrzu, gdy tylko przestopisz próg izby rzuci ci się w oczy mnogi tłum, a w uszy wielki gwar. Tłum ten gromadzi się zwykle koło pana i wkrótce tego przybytku Gucio. Sypią się pytania, zarzuty, usprawiedliwienia, jak z rogu ofitości:

-Guciu, jak z ta sprawnością...

-Guciu, ja na tłumacza "E pericolo sporgorsi..."

-Guciu, dla mnie praca...

-Guciu, nie mogę być...

Móżne są sprawy, ale refren ciągle ten sam - "Guciu!". A on - Gucio - męczony przez wszystkich - cierpliwie odpowiada, usprawiedliwia, rozkazuje... Rozczepia swą jaźń na dwie, troje...

Druga grupa męczy bibliotekarza. Ten jedną ręką broni rozpaczliwie swojego skarbu - książek, drugą - siebie samego przed bezsennymi dotykami kurłów, grzbietów, okładek, którymi to przedmiotami interesanci starają się zwrócić jego uwagę ku sobie.

-Samarytanka...

-Tu, jedne terenoznawstwo...

-Coś o O.P.G....

Pod nawałem dyspozycji pracuje bibliotekarz. Wydaje książki na lewo i prawo. Książek jest dużo, dla każdego starczy!

Interes trzeciej grupy jest czysto towarzyski. Chodzą z kąta w kąt. Krytykują, ganią, chwalą, wszystko lekko protekcyjonalnym tonem. Klepią siebie i innych po plecach i opowiadają mówiąc czone dowcipy. Robią wszędzie bałagan. Tych jest najwięcej i ci siedzą najbliżej.

Najbiedniejszym jest służbowy. Z miotką w ręku i błagalnym uśmiechem na ustach chodzi od jednego do drugiego i cichym głosem zwraca delikatnie uwagę, że właśnie pod twoją nogą znajduje się kurz i pył... Biedny służbowy, nikt się i tak go nie usłucha.

W sobotę po lekcjach pięciu Izba tątni życiem i radością  
Smieszki i drągi od trzaskania drzwiami.

Izboman.

# Wolna Forma

BRZĘDZKI FILM

Tym brzydkim z dłuż dniu filmu jest zuchwaleny podziwiany "Młody Las". - Edniwiecie się! - a ja się dziwię, że są młodzi ludzi, którym taki film może się podobać.

Wyobraźcie sobie, że wasza matka była uchowana przez krutą macochę, która pustkowała się nad obostroną sirota, gibi ta się nie wyzwoiliła z jej władzy. Czy przyjemnie nam będzie słuchać i rozpaniętywać te fakty?

Nie pejnuję, jaką przyjemność można znajdować w ciągim oglądaniu na filmach polskich scen katorzania fizycznego i moralnego naszych rodaków przez zaborców! Kto z Polaków z odrobiną ambicji w duszy nie będzie się wstydzić rozgrzebywać i delektować tą haleśną i haniebną przeszkością? - Któż dojdzie do przeradliwie smutnego wniosku, że niewolnictwo stało się dziedziczą, wrodzoną cechą naszej duszy, jeśli uparczyście staramy się chodzić przez dnie godzinęセンsu znara tamtych czasów, jeśli godzimy się, chemy! aby chodźć z okrągu zaboru wykonywał na nas - wolnych, niepodległych to, co tak obrzutowo opisowa poczynał trzecią strona "Roty".

To nie jest zachęta do obrony Ojczyzny przez odstraszanie nas od przeszłości. Niedawno znalezłem lepsze sposoby. - To jest zatrzymywanie nas, zabijanie w nas ambicji i dumy narodowej. Po obejrzeniu takiego filmu czujemy się spoliczkowani.

Taki - film to fabrykowanie pieniędzy na jakiś przyszły sklewności Polaków do samego zatrzymania się i poniżenia.

Zapyta ktoś, dlaczego ten artykuł nie ukazał się, gdy był aktualny, gdy film został na ekranie. - Główco! aby nie zainspirować filmem tych szczęśliwych, którzy się przed nim uchronili.

N...y



archiwum



# SULIMCZYK

Nr. 6

WYJĘTCZOŁO ASYLISU

NA BRATA "A" I BRATA "Z"!

Jest chłopczyzna w drużynie Skawa po nim nie zginie I o żyrafie jego bracie, Co to nie chodzi w krawacie, W krótkie spodnie ubiera się Choć już siedzi w ósmej klasie. Podobni! - jak dwie krople wody Nie z talentów, lecz z urody Szczętki noszą na swojej głowie I seplnią obaj w mowie

Starszy uczy się wspaniale Młodszy nie uczy się wcale Tylko odwala ważnego Super-zastępowego. A gdy starszy studjuje On na rowerze warjuje.

Lecz choć mają pewne braki Oba klawe są chłopaki!

A.M.

# VISUVIUS

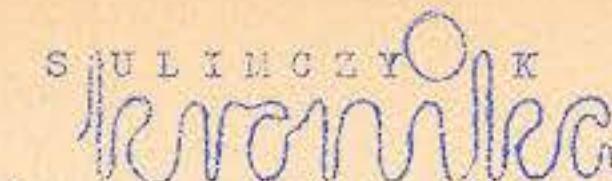
Nikt nie idzie do 8-ki-tylko Gu-cio i ja-pędzę się przebrac-wracam-idziemy. Deszcz-tramwaj-Królewska-deszcz-bloto-sala aktowa-wlaćek i Lulu-Wigierczyce-siadamy. Pani Karwowska-bis,bis,bis-przypycham się-autograf. Pan Luczaj-bie,bis,bis-pokój artystów autograf.

Pan Ledosz-"Zwyrtaka"-przetwierają się-pan Ledosz się gnie-wa-putrzy na mnie groźnie-autograf.bis,bis,bis-"Slusarz" Tu-wima.

Bufet-wsuwa-tłok-bufet znika. Skocze obozowe-konferansje-r-śpiewy-gre na skrzypcach-tencie. Kto nie poszedł-wciąż się-daje słowa.

Ajotes.

Maryla Kaczmarska  
Teresa Krysiak Eador,  
Julia.



Okres sprawozdawczy w tym numerze liczy siedem tygodni. Zaczyna się od wycieczki drużyyny i biegu harcerskiego, który odbył się w niedzielę 17 marca w okolicach Wawru. W biegu I miejsce w ogólnej punktacji zdobył zastęp Orły. W II plutonie Tur, w III-Orły.

W sobotę 23 marca odbył się zbiórka drużyyny. W niedzielę 24 delegacja Szczecinu wzięła udział w święcie siostrzanego drużyny 3 W.S.D.H., która obchodziła 3-lecie swego istnienia.

30 marca nasze KPH zorganizowało koncert, w którym m.in. recytacje wykonał Marcin Kaszyński. Imroni podobały się widzom i przyniosły dochód. Po koncercie Wicioreczycy z Szczecinu pojawiali się na scenie lemoniada/Wicioreczków z Goleniowa.

W sobotę 6 kwietnia odbyła się zbiórka drużyyny. Rozkład był długi i zawierał dużo ważnych i indywidualnych. Oto ważniejsze: Przyjęto po okresie próby siatkówkarzy, którym otrzymywali godło lesów i barwy niebieską. Mianowano nowych p.o. zastępczych: w okolicach Janki Pfeffera, w Leszach-Drysie i Kontkiewicza. Mianowano nowy skład Redakcji Sulimczyka: Redaktor Naczelny-Kazik Koźniewski, redaktor Techniczny-Tadek Lada, Administrator-Maciek Pfeffer, członek Redakcji-Jędrzej Szaper.

Zastęp Jastrzębi, w którym pozostało już tylko trzech członków, został rozwiązany, a Jastrzębie przydzielono do Oldboyów. Zastępcą Oldboyów został Jędrzej Pfeffer. W dalszym ciągu mianowano: kierownikiem siatkówki juniorów Bolesław Bondy, a Mikołaj Bondy-referentem mundurowym. W związku z tym ostatecznym punktem trzeba zaznaczyć, że drużyna sprawa sobie w całości nowe mundury, które już dwa poślednie, ma odprzeć jeden tym, którzy nie mają żadnego. Koszt munduru nie przekracza 20 zł; możliwość wpłaty się mitemi.

Treningi siatkówki juniorów odbywają się w niedziele w godzinach: 12.30-14.00.

Wreszcie bibliotekarzem drużyyny mianowany został Jurek Sierczyński. Daje się nadzieję, że Stefan Jedliński otrzymał stopień H.R. Jest to więc trzeci H.R. w drużynie, wliczając instruktów.

Jednym z ostatnich punktów Rozkazu było ogłoszenie stertu zawodów między zastępmi w Plutonach: w II plutonie-Tury 64 p., Pułacze-63 p., Sokoły 56½ p. W III plutonie: Orły 45½ p., Rysie 45 p., Jelenie 34½ p.

W niedzielę, 7 kwietnia, odbyła się Rada Drużyny. Po omówieniu spraw bieżących przeszło się do najważniejszych, złotowych. Zastępowi zostali poinformowani o szczegółowym programie Zlotu i przygotowaniach do niego. Na podstawie instrukcji Kom. Chor. i Naczelnictwa opracowane zostały plany pracy zastępu do obeczenia.

Rada Drużyny z powodu wcześniejszej pory została przerwana i odłożona do soboty, 13-go. Postanowiono, że Rada Drużyny w obecnym, gorącym sezonie będzie się zebrać co 2 tygodnie. Poobeczeniu ustalono, że następny Oldboyów przed obeczeniem będzie pracować nad przygotowaniem się do Zlotu w formie normalnej pracy zastępu.

W poniedziałek, 8 kwadr. hm. Wołkowicz na zaproszenie naszego KPH wygłosił ciężki odczyt o skautingu i organizacjach młodzieżowych.

Obecnie trwa już zdawanie prób na stopnie. Wszyscy kandydaci na wyższe stopnie otrzymali karty prób z wyznaczonymi datami zdawania u poszczególnych egzaminatorów. Cała teoretyczna część każdej próby należy zdać w Warszawie. W tej sprawie część skróconą odcisnął się program obecny i zapewni głębsze potraktowanie umiejętności praktycznych.

Ostatnia zbiórka drużyyny przed świętami odbędzie się w ciągu 1. Tygodnia. Podczas świąt następuje tradycyjne "Wojka".

#### OD REDAKCJI.

Między poziom techniczny niniejszego numeru jest spowodowany oddaniem "Gestetnora" do naprawy, wobec czego cały numer musiał być drukowany na ręcznym powielaczu.

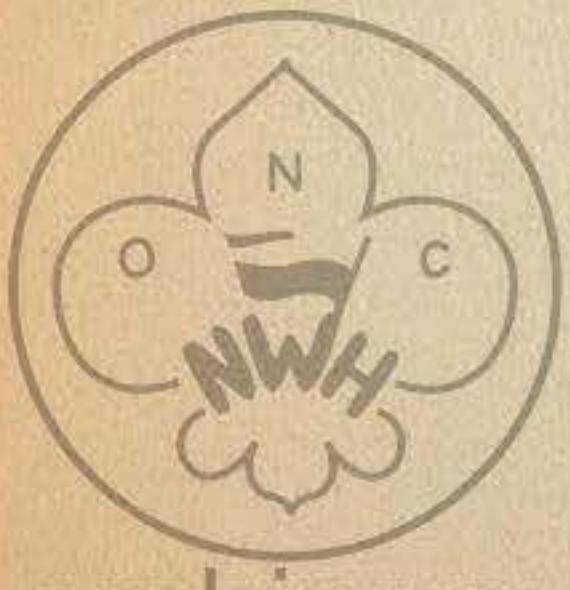
WESOŁYCH ŚWIAT



ŻYCZY REDAKCJA







archiwum